

Towarzystwo Literackie Przyjaciół Polski.

(Homaczenie i angielskiego lorda pisanego
prow Lorda Dudley Coutts Stuart
z Księcia Władysława Czartoryskiego,
w przedmowie /dotakow myśliwych z
Malty, do Southampton.)

Sussex Chambers, Duke Street, St. James's.
London 8. Greenway 1856.

Moi, d'rogi Xiane,

List Nigra z daty wczorajowej otrzymałem dziś rano. Bardzo się ucieszyłem że sam Nigra jak
 i Jego waleczni Rodacy klony przybyli z Małty, tak także i p. Andrzej Brumstina - Southampton
 przyjechał. Byłem pewny tego, albowiem nadto można znaleźć wspaniałego patriotę i człowieka silnie
 posiadającego serce nad tego Pana.

Lea z zalem dowiedzialem sie takie o wstrecie udania sie do Ameryki, jaki panuje pomiedzy rrom-
kami. Niscia w Southampton. Sakkolwiek ubolewam nad tem, wcale mi to jednak nie dziwi. Naturalnosc iet-
ynienie Polakow jak naimmiej oddalac sie od ich ukochaney Ojczyzny, ktorej przyroczona niepodleglosci i wolnosci
spodobała sie; a w ktorom to przyroczeniu najnaturalniej i najslachetniej uszyby chcecie miec ubiat. —
Te uczucia nadaje i widoki, wysoko cenę i nagrozeję podudam — Ale na tym świecie przychodzi często uczucia
i zyczenia stosowac do otolczanosci. — Rodacy Niscia ktory przybyli do kulejnego kraju, nie mogą miec dokladnego wy-
obrazenia o stanie Polakow w Angli, znaczącego sie z tego to ugledu, sa jako dawny i dorwaderony przyjaciel Polski,
ktory czy nie moge, ze juno lat 17 ponurczem uszkia owe mego czasu, na wspieranie slachetnej sprawy Polki, na
ulzenie niedol wygnancow Polskich w Angli, postanowilem za posrednictwem Niscia przedstawic tego rromkom so
Southampton, neoryjony stan neczy i las jako tu ich spotkac moze, a zarazem i przyczynę dla ktorej przyjaciele ich
rodza im udania sie do Ameryki.

Sędzio ci za br. sądowego sposobu do igia, a takowego tu strygnąć nie mogą ani od Rządu, ani od sąsiedztwa wojny pojedynczych osób, ani też przez nie własne starania. Jeżeli sądzą, że przez własne starania mogliby to osiągnąć, bardzo się w tem mylą, a spróbowaćby poenali jak wielki ich jest błąd. Nie inaczej jest, a gdyby go nie mieli i posiadali, to tak nie zwalczona, wielką trudność, gdyż wprost nie można i należy tak się przeprosić, że wielka liczba samych Anglików wymagać się br. sądowego zatrudnienia i w obrotach młodych. Co do innych przyczyn, które przez długi swój pokąt mieli sposobność obciążenia się z językiem i z wyrażeniami tegoż języka, aby, w wyrażeniu roboty, ten tego osiągnąć nie jestem w stanie, wszelkie są tym, co dla jest na próżno, o tem się przekonaliśmy przez moje częste zabiegi. Lecz kiedy sami Anglikowie nie mogą znaleźć pracy, jakieżż to dziwotwornego sprowadzać się ich mogą. Wielu Polaków którzy mieli nadzieję zarobkowania, po bezskutecznych staraniach i wyczerpaniu swoich sił, w których nadzwyczajnie dozwolono i stracił siły, często byli udat się do Ameryki. Przecież 30 set od pływalsi dłużej z Floty Londyńskiego.

W Ameryce przeżony stan rzeczy wywołuje to tego kraju są tu "dope spitting". Tam każdy kto chce pracować musi robić, i spóść do ryca, gdyż tam kraj nie jest tak przeludniony jak w Anglii. — Ale Robacy (Niska) wyobrażają sobie mogą, że sympatya i podziwienie dla wdziących ludzi, którzy byli są za "włosami". Polki i Negry. Stwierdza, że lub słuchając podziwiania ludzi, do zabójstwa, im spóść do ryca w tym kraju. — Bohacz powiadam, że podziwianie musi, gdyż to jest prawda, że nie ma najmniejszego spóru do robienia sobie podobnej nędzy w Anglii. —

Kład nie podobnego me ucyim, a me ucyim da tego, że Reprezentanci Siedu Angielskiego
szanowni, sz. Panu. Niedawno bardzo na życzenie Parlamentu, Kład zimowy był o pełnow
subsidia dawany dotychczas, który wyszł z Polski po wojnie 1864 roku.

Тасма, уисе јест хара, се бржа, ме адире, садных, валских, каситкоу, о дем, најмањим, јестем
пресвидажоним, з мых, меустамных, а бистајетимых, а тем, инглише, катиган.

June

Inni mogą mieć nadzieję, że jeżeli nie będą to przedmowa Kłoby, coś dla nich uczynią, ale która to jest nadzieja, gdyż listy do Kłoby jak ja sam sympatyzuję, i zajmuję się Polakami, jest teraz nadzwyczaj mała. No tymi już rzeczy zwróciłem się do Przewodniczącego Polakami, lecz również zapytano mnie "jeżeli Kłoby typy naszego własnego ludu a głosi i inni, nie możesz się zwrócić do Kłoby, czy coś dla nich uczynią".

Anglija będzie wolnym krajem, żadnego przymusu wzięć nie może, nie jestem jawnym kolonizator, choć
wtedy, czy ona jest rodem z kraju lub ucieczkowcem. Potajemnie w Southampton mam wolność po-
zostania jeżeli stęże za niez potrzebna, ale powinności moja, jest przekonać ich, że poruszanie w Anglii do-
wiedza, najwielkiego jankeski rozstrząsanie siebie można stymulować. Jedyną przysługą jaką im tu zleka,
chcę im to wyznać, ale prawdziwa tego wymagania, jest Głęboka smutność, lub też wykorzystanie przykrości
w domu Paraskowym (Markhouse) jako białym. Pieniążki jest nadzwyczaj drogiego i dawana
pod warunkami zastawiana się do regut, karności domu, które spowodowała, ucieczkowców do stanu mato-
ci rozmarłego się do domu wrócić.

Najja mogłaby rada dla tych walecznych ludzi, rada prawdziwego ich przyjaciela, jest: aby tak ucywili jak ucywili, inni Polacy. Węgry, oddalając się bez żadnej wrotości, a krajem gorąc ich tylko mora ciska, do miejsca w którym będą mogli być o tyle szczęśliwie i do Polacy być mogą w oddaleniu od Polski. A gdyby napaści jakie nastąpiły (a mogą samemu osądowo jak gorąco sobie ryć, żeby nastąpiły mgły) któreby ustrug ich potrochowały w Ojczyźnie, ntemczas mogą bardzo wiele powrócić. — Na coś jeszcze przyszedł, że w wiojskim świecie niegłuchym może się przebywać, a powracać nie skatami moralnie i fizycznie, aby nastąpiły mgły, gdyby szedł w Anglię, tam jako ludzie którzy prowadzą ciętyżną ryć w oddaleniu, byłby w świecie słuszy skatycznie Radziemmy Prawie.

Proszę więc Błogosławieństwa tych, którzy tego Księstwa i o skłonięciu ich do sprawnego gospodowa-
nia są. Jeśli bowiem deklaracja, która się do Ameryki, niniejszą i z Państwa Angielskiego, może do ich skłonięć do sa-
mopotrzebnego ich w potrzebnym do tego smutku. Jeśli zaś przestanie, tutaj mi widać najmniejszego dla nich przestani-
nia, a z góry i jakiegokolwiek wsparcia, ani do Pracy ani z samego innego źródła.

Właściwie ten list na prośbę skrócony, musimy istnieć zakonnicą aby nie grzesić "niegodziwym" postępkami. Ist to istota prawowitego naszego prawa, grzech o niegodziwych, bez skutku, bez skutku i w takim samym sensie a mianem wyznaczenia, ale prawowitem obywatelstwem naszego państwa ist. powołanie "prawdy".

(pupisano) Lord Dudley Courts Stuart